

史料旬刊

第九期

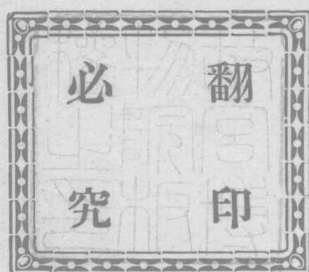
史料旬刊

卷六

中華民國十九年八月廿一日出版

史料旬刊第九期

編輯所 故宮博物院文獻館
發行所 神武門外發售室
印刷所 京華印書局



價目表		郵費	
每旬一冊	四角	外埠	每期一角
預定半年十八冊	六元五角	外國	每期二角
預定全年三十六冊	十二元	本院發寄刊 物均交郵局 掛號遞送以 免遺失	

本市 商務印書館 中華書局
上海 文明書局 世界書局及
天津 其他各大書店均有代售

史料旬刊第九期目錄

山西澤州妖言聚衆案 原件藏大高殿

(一) 高成齡摺

(二) 高其佩摺

(三) 高其佩等摺

(四) 田文鏡摺

廣東肇高道李濱自刎案 原件藏三所

(一) 楊文乾摺 附看語

(二) 尹繼善摺

乾隆二十四年喚咭喇通商案 原件藏大高殿

(一) 莊有恭摺四

(二) 李侍堯摺三

道光朝外洋通商案 原件藏三所

(一) 章沅摺

(二) 李鴻賓片

(三) 中祥片

(四) 李鴻賓等摺

(五) 李鴻賓片二

(六) 李鴻賓等片

(七) 李鴻賓等摺二

(八) 李鴻賓片三

(九) 陶澍摺

(十) 慶保等摺

(十一) 富呢揚阿摺

福建生員李冠春獻策被誅案 原件藏大高殿

(一) 新柱摺

(二) 汪廷興摺

(三) 喀爾長善
鐘音摺

臺灣諸羅縣奸民插旗案 原件藏大高殿

(一) 蘇明良摺

(二) 蘇明良摺二

道光十一年查禁鴉片烟案 原件藏大高殿

(一) 陶澍等摺

(二) 阿勒清阿摺

山西澤州妖言聚衆案

按本刊第一期所載高成齡蔣洞等奏散布僞劄犯口供摺與此案同屬一事可以參閱

高成齡摺

山西布政使司布政使臣高成齡謹奏爲據實奏聞事本年六月二十六日據澤州知州劉毓崑詳稱州南三十里大箕地方近有匪類陳桂焦養祿等垂涎富戶欲思抄搶捏造避瘟謝神妖言布散黃帖糾約多人夜聚明散如有不入其黨者羣持兇器威逼卑職聞知旋即親往開導陳桂等雖則陽言解散陰復各處糾人且將卑職捕役拘留又將防兵毆傷似此兇頑不法未便任其蔓延惑衆除移會潞澤營作速赴州協同防守外合亟詳請調撥協捕等情到臣緣臣未知確實情形不敢冒昧陳奏隨行按察司查拿安撫並移咨太原鎮臣及飛檄潞澤營參將張茂撥兵彈壓臣又差標下左營守備張佐馳驛前往查探會同知州劉毓崑相機協捕首惡解散餘黨勿致驚擾鄉民立將確實情形星夜報知去後嗣於六月二十九日據澤州知州劉毓崑稟稱帶領民壯防兵前

往大箕地方宣布皇仁天威開誠曉諭其附和愚民盡皆解散當即擒獲拳棒教師焦明山身上搜出合同一紙隨懸重賞購捕村民皆鼓舞協拿又獲惡黨劉和尚等五人等情七月初四日又據劉毓嵩稟稱六月二十九日晚守備張佐到州傳諭令將確實情形詳細具稟並將拿獲各犯解院查審等因遵查大箕地方在州南三十里再往西南六十里卽屬河南之濟源縣地方陳桂等俱係州民居住於大箕村平素原係遊手好閑不務本業之人黃帖內書寫普庵六丁六甲數字所聚之衆約有七八十人俱係附近村民並無久佔巢穴所持皆鎗棍鐵尺等物曾聚於離大箕村數里之晉普山此其確實情形也復同守備張佐協力查拿又獲餘黨孫子瑞等十名但首惡陳桂焦養祿二人聞風逃竄現在嚴拿務獲其深山邃谷中亦並無匪類攢聚今地方俱已寧謐毫無擾害再訊據各犯供出州民靳廣王君祿是其同夥又河南懷慶府東關有一做過副將的楊姓者亦在黨內又濟源縣有一翟神仙是其軍師等語星夜差人往豫密拿其翟神仙亦已就獲俟到日另解現在將已獲之焦明山等十六人遵諭另文解院查審外合將查明情形及陸續拿獲緣由先行飛報等情前來

臣即飛飭知州劉毓嵩守備張佐協力嚴拿首惡陳桂焦養祿並同夥之靳廣王君祿再差藍翎候補守備李廷栢星馳河南懷慶府並密咨河南撫臣嚴拿懷慶府東關做過副將楊姓人務獲其已獲之要犯焦明山等俟押解到省之日嚴審定擬另疏具題外所有奸民妖言聚衆旋即就擒毫無擾害地方緣由理合據實繕摺奏聞臣正在繕摺間又據守備張佐稟稱翟神仙已經拿獲到州於七月初二日起解赴省等語謹將搜獲之合同黃符恭呈御覽伏乞皇上睿鑒施行謹奏雍正五年七月初六日

高其佩摺

正紅旗漢軍都統革職効力贖罪臣高其佩謹奏爲奏覆事雍正五年九月二十四日臣高其佩面奉諭旨山西澤州一案初據高成齡等以妖言聚衆繕摺奏報朕意欲令查拿審實即便完結今已數月不但此案首惡未據弋獲且其起事確情亦未究出若使好亂煽結之徒脫漏事外無辜干連之民徒受拖累終使此輩奸民罔知國法視爲尋常其於刑政世風所關甚鉅今聞高成齡等

奏摺內據犯人陳桂供聽得靳廣焦養祿說翟斌如對他說陝西岳總督也勾着的等語隨提翟斌如對質則供並無勾着岳總督的言語復經夾訊堅供不移等語此等奸徒信口妄供以圖延挨時日不吐實情岳鍾琪文武職任股肱大臣乃任此等之人妄行誣讟凡有人心者此言入耳即應懲其奸欺乃尙以此等妄言刑訊對質更將此等乖謬之處公然具奏且云此事虛實難以懸定高成齡蔣洞若竟全無知識如何覩顏人世食祿竊位若係有心如此則是喪心病狂乖張溺職伊等其尙能自爲解釋乎爾可傳示朕旨痛加嚴飭爾卽前往太原會同侍郎史貽直巡撫石麟御史性桂務必究出根源允當國法毋枉毋縱欽此臣高其佩卽於九月二十六日由京馳驛於十月初四日抵山西太原府戶部侍郎臣史貽直御史臣性桂巡撫臣石麟率領司道文武各官出郊恭請聖安據巡撫石麟云按察司蔣洞腿跟患毒不能行立故未前來臣其佩隨即當同在地各官令布政司高成齡跪聽宣示諭旨於十月初九日與侍郎臣史貽直巡撫臣石麟御史臣性桂同赴按察司衙門會審就令蔣洞跪聽諭旨高成齡蔣洞惶汗慚悔僉云我等昏庸舛謬負職已極荷蒙聖主尙不即加

擯斥諭旨切責我等方自猛醒跼蹐萬狀無地自容當各具摺自陳罪狀恭謝天恩等語除臣等會審過翟斌如等供狀情事另摺奏聞外所有臣高其佩遵旨嚴飭高成齡蔣洞之處理合覆奏以聞雍正五年十一月初六日硃批知道了此一款不當入題想自然未入也

高其佩等摺

戶部左侍郎臣史貽直
正紅旗漢軍都統革職効力贖罪臣高其佩
山西巡撫臣覺羅石麟

謹奏竊臣其佩於本年九月二十四日奉

旨命往山西審理澤州妖言聚衆一案臣其佩於九月二十六日由京馳驛於十月初四日抵太原府遵旨將山西布政司高成齡按察司蔣洞嚴加申飭臣其佩於十月初九日會同侍郎臣史貽直巡撫臣石麟御史臣性桂在按察司衙門公同究審臣等查審得山西之澤州與河南之濟源縣地方接壤濟源縣有翟斌如一犯素性奸邪結交匪類借談堪輿星命妄號神仙曾於康熙六十年十月內聞陝西郃陽縣有潘道人者年逾百歲能知過去未來翟斌如遂前往郃陽縣訪尋潘道人路經山西之絳州適潘道人恰在彼處翟斌如往與相

見遂即拜之爲師取名道靜旋即歸家於康熙六十一年二月內翟斌如又往
 郃陽見潘道人直至九月始回乃翟斌如忽生妄念竟思借潘道人名色希圖
 鼓惑愚民糾集匪類又思潘道人現有年紀且係道家若竟說潘道人欲圖大
 事則人心未必信從因思向來曾有謠言傳說陝西有一李開花又名李九桃
 者原屬無稽之談烏有之事遂假捏潘道人欲於陝西輔佐李開花舉事囑翟
 斌如在外糾人接應又有翟斌如之親家周三於康熙六十一年正月內亦曾
 拜過潘道人爲師翟斌如遂與周三互相簧鼓陸續糾合夥黨李渭南翟明遠
 楊廷選陳有章楊慶侯段懋德任光先李子昂張自讓等朋謀不軌嗣翟斌如
 於雍正二年九月內風聞潘道人於雍正二年正月間爲年羹堯屢次傳喚抗
 不前往羹堯怒其妄自尊大着人拿到發與原任咸寧縣知縣嚴士俊審問又
 因潘道人在嚴士俊面前出言不遜遂爲嚴士俊立時杖斃斌如因思潘道人
 既死則輔佐李開花之說無以動人遂與周三李渭南翟明遠陳有章楊慶侯
 段懋德等共焚表拈闡推翟斌如爲首布散黃符糾人入夥斌如又素聞山西
 長子縣有白蓮教頭張冉公即張進斗邪教惑人素行無賴入其教者則有劉

新泰李錫侯申倫靳廣焦明山李自倉衛秉志衛開衛雄衛成三王興旺馮巨發張魁之衛大麻子衛四并張冉公之長子張開山次子張開關三子張三四子張四兒以及茹成官李積倉李積庫李福李心台李遇初李世正等皆其黨羽翟斌如欲勾引其黨入夥隨於雍正三年九月內託名賣卜前至轆轤井地方先認識白蓮教中之焦明山後於李自倉家會見張冉公亦於是日遇見靳廣斌如多方勾致而張冉公亦懷收羅翟斌如之心彼此詆毀各不相能翟斌如旋回濟源張冉公於雍正三年十一月內與其黨羽劉新泰李錫侯申倫等多人謀搶澤州王家寨子因見王家防守嚴密牆垣堅固難以搶取復變計擬於十一月十六日搶奪澤州城外當舖謀事之前因張冉公妖術占驗曾囑咐劉新泰等有要看十五日不下雪十六日方可行劫之語至十五日適降大雪衆犯俱說今日果然降此大雪明是他們的大造化因各分散其事遂寢翟斌如於雍正四年三月內復至轆轤井李自倉家爲靳廣算命誇其八字大奇大貴不是等閒之人且力詆張冉公之教係一派邪言你若在他教中將來必要惹禍又適有濟源縣人段卜年亦算靳廣之命上應二十八宿之斗木獬將來

必爲大將斬廣於是益信翟斌如爲神仙遂棄白蓮教而與翟斌如訂交雍正四年十一月內斬廣前赴濟源縣尋訪翟斌如並會見周三翟斌如遂將從前見過潘道人拜他爲師及潘道人要輔佐李開花之語聳動斬廣至潘道人已被嚴士俊打死之處匿不告知又將所書黃符聲言可以免瘟疫避刀兵令斬廣帶至山西各處分散大符要銀五錢小符要銀三錢且言將來西邊有事此符可以保得全家日後大事若成你即可爲掛印總兵斬廣竟信以爲實收受黃符印憑合同遂入其黨嗣後翟斌如時向斬廣借銀以飽貪壑詎斬廣執迷不悟不特每每傾囊資助花費多金又糾集焦養祿王君祿陳桂楊世隆焦明山衛智樊百川韓斌申三王正郭海龍閻登雲申倫賈四郎善衛之英陳志榮王自友王見都張文正等令其歸入斌如夥內在斬廣意中方思依附翟斌如以成草竊而孰知翟斌如之如鬼如蜮更甚於張冉公之妖愚煽惑也自此之後愚民之墮其術中者遂不乏人如李三李春榮陳之茂張奎時加貢段卜年張寶程廷賓焦養連齊順才范溪陳玉王小豆等皆入夥聽其驅使翟斌如見兩處聚集多人遂有搶奪王衛陳三家鄉紳之語斬廣聞知此信因說王家是

我主兒我身子既在他家豈有叫你們搶我主家之事翟斌如又欲斬廣向王家借銀三五千兩以做買賣均因斬廣不允事不果行本年六月內有夥黨衛智原係衛建勳養子因犯盜被逐衛智懷恨計圖報復思糾衆以搶衛家不料事尙未行旋即敗露先被衛家聞知報州該州差役擒拿而斬廣即糾集黨惡焦養祿陳桂等於大箕村地方威逼良民率衆拒捕經該州詳明護撫布政司高成齡檄移營汎於六月二十九等日擒獲焦明山等訊據各犯供出翟斌如斬廣張冉公等及案內牽連人犯經兩司先後陸續拘拿到案共九十餘人臣等審訊之下各犯供吐如繪臣等復恐其別有主使之人再四嚴詰各犯俱供總受翟斌如所愚此外並無別人主使及提翟斌如逐加嚴訊亦供認捏造妖言主使騙人是實至刑訊潘道人要輔佐李開花之語及李開花之住址踪跡則堅供原係借端捏造實無其人安得有其住處潘道人要輔佐李開花之說實屬謊詞更詰其兩次與潘道人所言何事則據供不過妄想傳我諸般法術以及修鍊之事他說小的還有罪孽未完你且回去別無他語逐細根究已無遁情至潘道人果否身死之處嚴士俊現在監禁山西安邑縣臣等隨檄行安

邑縣訊取嚴士俊確供今據安邑縣覆稱潘道人於雍正二年間委係嚴士俊打死是實又查翟斌如自康熙六十一年九月以後即倡造妖言招集匪類臣等恐糾合數年或不止此供出之數十人復又隔別嚴訊各犯僉供小的們將黃符布散邀人入夥衆人起初見黃符可以辟瘟避災還有人肯買後來聽見要糾他們跟隨去做搶奪之事衆人都說我等受萬歲爺洪恩愛恤我們百姓我們除完錢糧之外再沒有一切差徭苦累凡地方略有旱澇朝廷就差大了人們來賑濟捐免錢糧但凡來的官員俱是萬歲爺親自教導了來的普天之下那有不感激皇恩的人這樣太平日子誰肯跟你們去做這樣犯法的事呢還有收了黃符去仍舊退還的所以糾合了多少日子只有得現在供出的這些人再沒有隱匿的了嚴加刑訊總無異詞至查其是何印憑則驗係尋常圖記僅止三張搜查各犯家中亦並無製造軍器鎧甲等物而且既無嘯聚之巢穴又無積貯之糗糧光天化日之下實無所施其魍魎之伎倆也臣等查此案主謀起事倡造妖言翟斌如實爲罪首而靳廣爲山西之大頭目此外如周三翟明遠陳桂焦明山王君祿焦養祿等尤爲此案內之黨惡其白蓮教內則張

冉公爲首而劉新泰李錫侯等實其羽翼其餘各犯或知情入夥或信奉邪教率屬愚昧無知一時附和蓋按其跡似屬謀叛未行而核其實則實犯造作妖書妖言之重律今首犯俱已全獲夥犯亦十獲八九衆招明白其未獲之革職千總楊廷選焦養祿段懋德申三樊百川等俱已遠颺現在行文各該地方設賞鼓勵嚴行緝拿其案內各犯有已報拘獲尙未解到者臣等隨到隨審添叙疏內至訊究李福家內起獲元亨利貞經卷四本供係張冉公家內所藏由來已久實不知作自誰手其餘或審係無干或審係脅從或雖未入夥而知情未首或雖已入夥而後經出首之各犯俱經分別保釋羈候外至臣等未抵晉省之先有已報病故各犯統俟於疏內聲明摺內不復繁叙再此案布政司高成齡等前取各供多未確實今臣等奉命審理已將始末確情逐一究出謹將審過各犯情節先行繕摺奏聞御史臣性桂現往大同盤查倉廠未回摺內不同列銜合並聲明謹奏

雍正五年十一月初六日硃批知道了